



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

MOLENBEEK-SAINT-JEAN, le 18 avril 2023
SINT-JANS-MOLENBEEK, 18 april 2023

Madame, Monsieur,

Je vous prie d'assister à la séance du **Conseil communal** qui se tiendra mercredi 26 avril 2023 à 18:00, au Centre Communautaire Maritime (CCM), rue Vandenboogaerde, 93.

Si l'ordre du jour du Conseil n'est pas épuisé, la séance se poursuivra le lendemain, à 18h00, dans la même salle.

Vous trouverez ci-annexé l'ordre du jour et la note explicative du Conseil communal du mercredi 26 avril 2023.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Mevrouw, Mijnheer,

Gelieve de zitting van de **Gemeenteraad** die op woensdag 26 april 2023, om 18:00, in het Gemeenschapscentrum Maritiem (GCM), Vandenboogaerdestraat, 93 zal plaatsvinden, bij te wonen.

Indien de agenda van de Raad niet afgewerkt is, wordt de zitting de volgende dag, om 18u00, voortgezet, in dezelfde zaal.

Als bijlage, vindt u de dagorde en de nota van de zitting van woensdag 26 april 2023.

Hoogachtend

Par ordonnance,

Op last,

La Secrétaire f.f.,
De wnd. Secretaris,

La Bourgmestre,
De Burgemeester,

Marijke Aelbrecht

Catherine Moureaux

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative au logement.

Gemeentesecretariaat - Burgerinterpellatie over huisvesting.

- 2 Enseignement francophone et néerlandophone - Convention tiers-payant avec la SNCB (société nationale des Chemins de fer Belges), pour les membres du personnel subventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles et par le pouvoir subsidiant néerlandophone.

Frans- en Nederlandstalig onderwijs - Derdebetalersovereenkomst met de NMBS (Belgische nationale spoorwegmaatschappij), voor personeelsleden die worden gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel en door de Nederlandstalige subsidiërende overheid.

- 3 Enseignement francophone et néerlandophone - Convention tiers-payant avec la STIB (société des Transports Intercommunaux Bruxellois), pour les membres du personnel subventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles et le pouvoir subsidiant néerlandophone.

Franstalig en Nederlandstalig onderwijs - Derdebetalersovereenkomst met de MIVB, voor personeelsleden gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel en de Nederlandstalige subsidiërende overheid.

- 4 Enseignement fondamental francophone - Convention de collaboration entre le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean - Fonds de participation et activation sociale 2023 - Opération Coup de Pouce.

Franstalig basisonderwijs - Samenwerkingsovereenkomst tussen het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Fonds voor participatie en maatschappelijke activering 2023 - Operatie Coup de Pouce.

- 5 Enseignement francophone - Plan de Pilotage - Approbation du Plan de Pilotage de l'école n° 18 (Petite Flûte Enchantée) - Nouvelle approbation - Echéance Fédération Wallonie Bruxelles : 24 avril 2023.

Franstalig onderwijs - Stuurplan - Goedkeuring van het stuurplan van school nr. 18 (Kleine Toverfluit) - Nieuwe goedkeuring - Deadline Fédération Wallonie Bruxelles : 24 april 2023.

- 6 Enseignement francophone - Approbation du projet d'établissement de l'école n°7.

Franstalig onderwijs - Goedkeuring van het schoolproject van school nr. 7.

- 7 Enseignement francophone - Enseignement communal - Approbation d'une convention entre l'Administration communale, l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, également appelé Bruxelles Formation, et le Service Emploi de Koekelberg, pour l'organisation par l'Institut Machtens, enseignement communal de promotion sociale, d'une action de formation en technique de vente et néerlandais commercial», à l'attention d'un public en insertion socio-

professionnelle - Formations cofinancées par Bruxelles Formation.

Overeenkomst tussen het Gemeentebestuur en het franstalige brusselse Instituut voor de beroepsvorming ook benoemd « Bruxelles Formation », voor het organiseren, door het Instituut Machtens, gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie, van een vormingseenheid in de verkoopstechnieken en in het nederlands.

- 8 Enseignement francophone - « Mon quartier, Ma maison », poste subsidié dans le cadre du Programme « Politique de la Ville » - Approbation de la convention portant sur la prolongation de partenariat avec l'asbl IN VIVO.

Franstalig onderwijs - "Mon quartier, Ma maison", gesubsidieerde post in het kader van het programma "Politique de la Ville" - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende de verlenging van het partnerschap met de vzw IN VIVO.

- 9 Prévention et Cohésion Sociale - MOVE asbl : Approbation de la convention relative à la coordination communale du programme communal de Cohésion sociale entre la COCOF, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl MOVE.

Preventie en sociale cohesie - MOVE vzw: Goedkeuring van de overeenkomst betreffende de gemeentelijke coördinatie van het gemeentelijk programma voor sociale cohesie tussen de COCOF, de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en MOVE vzw.

- 10 Mobilité - Règlement relatif à la politique communale de stationnement - Adaptation.

Mobiliteit - Reglement betreffende het gemeentelijk parkeerbeleid - Aanpassing.

- 11 Secrétariat communal - Dossier rue Tazieaux 4-6-8 - Application de l'art. 249 NLC.

Gemeentesecretariaat - Dossier Tazieauxstraat 4-6-8 - Toepassing van art. 249 NLC.

- 12 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Autour du Parc de l'Ouest - Convention d'occupation du Jardin des Quatre Vents.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Rondom Westpark" - Overeenkomst van tijdelijke bezetting van de Vierwindentuin.

- 13 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Rénovation urbaine (CRU 3) "Gare de l'Ouest" - Approbation de l'acquisition d'une parcelle appartenant au Logement Molenbeekois située entre la rue Jules Vieujeant, le Boulevard Edmond Machtens et la rue Dubois-Thorn à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract (SVC 3) "Weststation"- Goedkeuring van de aankoop van een perceel toebehorend aan 'Logement molenbeekois' gelegen tussen de Jules Vieujeantstraat, de Edmond Machtenslaan en de Dubois-Thornstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

- 14 Département Infrastructures et Développement et Urbain - Marché de services pour la mission complète d'auteur de projet en vue de la création d'un immeuble à plusieurs fonctions, comprenant d'une part la transformation lourde ainsi que l'aménagement des locaux d'un bâtiment communal afin

d'y implanter un projet qui vise un service d'insertion socioprofessionnelle et d'autre part la construction d'une rehausse de l'immeuble afin d'y implanter des logements publics, sis avenue Jean Dubrucq 172 à 178, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de l'Opération Z1.2. du CRU 6 "Simonis" - Modifications des conditions du marché - CDC 23.002.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten voor de volledige missie van projectontwerper voor de oprichting van een gebouw met verschillende functies, waaronder enerzijds de zware verbouwing en de inrichting van de lokalen van een gemeentelijk gebouw met het oog op het vestigen van een project dat gericht is op een dienst voor socio-professionele integratie en anderzijds de bouw van een uitbreiding van het gebouw met het oog op het vestigen van openbare huisvesting, gelegen Jean Dubrucq laan 172 tot 178, te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, in het kader van Operatie Z1.2 van de CRU 6 "Simonis" - Wijzigingen van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 23.002.

- 15 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services subséquent relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de faire de la rénovation lourde et de l'amélioration de la performance énergétique du bâtiment de l'école 13 et de sa conciergerie, sis rue De Koninck n° 61-63 à Molenbeek-Saint-Jean - Approbation des documents et fixation des conditions du marché - CDC 23.015.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Vervolgopdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper met het oog op de uitvoering van de zware renovatie en de verbetering van de energieprestatie van het gebouw van school 13 en zijn conciërgewoning, gelegen aan de De Koninckstraat nr. 61-63 te Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de documenten en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 23.015.

- 16 Département Infrastructures et Développement Urbain - Convention de collaboration entre la Commune de Dilbeek et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean par rapport au réaménagement des rues Paloke et Kasterlinden sur le territoire des communes de Dilbeek et de Molenbeek-Saint-Jean - Approbation.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Dilbeek en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek m.b.t. de heraanleg van de Palokestraat en de Kasterlindenstraat op het grondgebied van de gemeenten Dilbeek en Sint-Jans-Molenbeek - Approbation.

- 17 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services ayant pour objet la mission complète d'auteur de projet d'une équipe pluridisciplinaire, agissant en qualité d'auteur de projet, en vue de concevoir et d'assurer le suivi de l'exécution des travaux de la rénovation et du réaménagement de la crèche Reine Fabiola sise Avenue Jean Dubrucq 90 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Fixation des conditions et approbation des documents du marché - DUB0090_001 - Lot 1.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten betreffende de volledige opdracht van projectontwerper van een multidisciplinair team, handelend in de hoedanigheid van projectontwerper om het ontwerp te ontwikkelen en de uitvoering van de renovatie - en herinrichtingswerken van het kinderdagverblijf 'Koningin Fabiola' gelegen te Jean Dubrucq laan 90, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, op te volgen. Vaststelling van de voorwaarden en goedkeuring van de documenten van de opdracht - DUB0090_001 - Perceel 1.

- 18 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de l'extension de la salle de sport, le réaménagement de la zone de gestion de déchets, la réalisation de nouveaux espaces de stockage du site sportif du Sippelberg, sis 5

avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ainsi que la réalisation d'un espace public, nommé « parvis Gandhi » et la démolition du bâtiment nommé « Chalet Normand », sis 1-3 avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Fixation et approbation des conditions du marché - CDC 23.016.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper voor de uitbreiding van de sportzaal, de herinrichting van de zone voor afvalbeheer, de realisatie van nieuwe opslagruimtes van de sportsite Sippelberg, gelegen Mahatma Gandhilaan 5 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek alsook de realisatie van een openbare ruimte, het "Gandhi voorplein" genaamd, en de afbraak van het gebouw, "Normandisch Chalet" genaamd, gelegen Mahatma Gandhilaan 1-3 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 23.016.

19 Petite Enfance - Accord non-marchand ONE- Octroi écochèque 2022.

Kinderdagverblijf - ONE niet-commerciële overeenkomst - Toekenning van Ecocheque 2022.

20 Propriétés communales - Rue du Comte de Flandre, 47 - Location du rez-de-chaussée droit - Bail commercial.

Gemeentelijke eigendommen - Graaf van Vlaanderenstraat 47 - Huur van het gelijkvloers recht - Handelshuurovereenkomst.

21 Sports - Infrastructures sportives communales – Plan Triennal d'Investissement Sportif (2021-2023) – Acquisition d'un rez-de-chaussée au coin de la rue des Fuschias et de l'avenue du Sippelberg pour l'installation d'un Dojo (Mol 2) et Construction d'une annexe pour le matériel sportif de la salle de sport Louis Namèche (MOL 01) - Engagements sur l'honneur

Sports - gemeentelijke sportinfrastructuur – Driejarige sportinvesteringsprogramma (2021-2023) – Aankoop van een gelijkvloerse verdieping op de hoek van de Fuchsiasstraat en de Sippelberglaan met het oog op de inrichting van een dojo (MOL 2) en de bouw van een bijgebouw voor het sportmateriaal van de sportzaal Louis Nameche (MOL 01) - Verbintenissen op eer

22 Marchés Publics - Nouvelle Loi communale articles 236 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Dienst Overheid Opdrachten - Artikel 236, Nieuwe Gemeentewet – Overheidsopdrachten – Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.

23 Marchés Publics - Assurances - Approbation des conditions et du mode de passation.

Dienst Overheidsopdrachten - Verzekeringen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

24 Informatique - Adhésion au programme Wepulse (Finances, GRH, GRC).

Informatica - Aansluiting bij het Wepulse-programma (Financiën, HRM, GRC).

25 Charroi communal - Déclassement d'un véhicule incendié.

Gemeentelijke voertuigen - Buitengebruikstelling van een uitgebrand voertuig.

- 26 Enseignement francophone - Octroi d'un subside de 4.000 Eu à l'asbl "Association pour la mémoire de la Shoah" pour l'organisation du séjour mémoriel d'une classe de l'école Communale "Emeraude" à Izieu, France.

Franstalig onderwijs - Toekenning van een subsidie van 4000 Eu aan de VZW "Association pour la Mémoire de la Shoah" voor de organisatie van een herdenkingsverblijf voor een klas van de gementelijk school in Izieu, Frankrijk.

- 27 Cultures - Festival d'Été Bruxellons - Convention 2023-2024-2025.

Culturen - Zomer Festival Bruxellons - Overeenkomst 2023-2024-2025.

- 28 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Raiss, Conseillère communale PS-SP.A, relative à l'organisation des rues d'été à Molenbeek.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door mevrouw Raiss, gemeenteraadslid PS-SP.A, betreffende de organisatie van de zomerstraten in Molenbeek.

- 29 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, conseiller communal PTB*PVDA, relative à la demande de visas pour les habitants de la commune voulant venir en aide aux populations sinistrées en Turquie et Syrie.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, gemeenteraadslid PTB*PVDA, betreffende het verzoek om visa voor de inwoners van de gemeente die de door rampen getroffen bevolking in Turkije en Syrië willen helpen.

- 30 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, conseiller communal PTB*PVDA, relative au mouvement de grogne parmi le personnel et l'action programmée ce 24 avril.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, gemeenteraadslid PTB*PVDA, betreffende de onvrede onder het personeel en de voor 24 april geplande actie.